

**CORRISPONDENZA TERMINI TECNICI / CORRESPONDING SPECIFIC TECHNICAL TERMS /
CORRESPONDANCE DES TERMS TECHNIQUES SPECIAUX**

 DIZIONARIO TECNICO	 TECHNICAL DICTIONARY	 DICTIONNAIRE TECHNIQUE
BALCONATA= FLANGIA (fissa,amovibile)	RIM FLANGE (fixed, detachable)	REBORD DE JANTE (fixe,amovible)
CANALE DEL CERCHIO	RIM WELL	GORGE DE LA JANTE
CAPACITA' DI CARICO	LOAD CARRING CAPACITY	CAPACITE' DE CHARGE
CENTRAGGIO (bulloni)	BOLT CENTERING	CENTRAGE PAR LES AXES
CENTRAGGIO (mozzo)	HUB CENTERING	CENTRAGE PAR LE MOYEU
CERCHIO	RIM	LANTE
COLONNETTA (bullone)	BOLT/STUD	BOULON
COPPIA DI SERRAGGIO	TORQUE	COUPLE DE SERRAGE
CRICCA DI FATICA	FATIGUE CRACK	CASSURE DE FATIGUE
DISCO	DISC	DISQUE/VOILE DE ROUE
ECCENTRICITA'	RADIAL RUN-OUT/OUT-OF-ROUND	FAUX ROND
EQUILIBRATURA	BALANCING	EQUILIBRAGE
FINESTRA DI VENTILAZIONE	VENTILATION HOLE	TROU DE VENTILATION
FORO VALVOLA	VALVE HOLE	TROU DE VALVE
GONFIAGGIO	INFLATION	GONFLAGE
INDICE DI CARICO	LOAD INDEX	INDICE DE CHARGE
MOZZO	HUB	MOYEU
PNEUMATICO	TYRE	PNEU
RESISTENZA A FATICA	FATIGUE STRENGTH	RESISTANCE A' LA FATIGUE
ROTTURA	FRACTURE/BREAK	RUPTURE/CASSURE
RUOTA	WHEEL	ROUE
RUOTA IN GEMELLO	BEAD SEAT	PORTÉE DU TALON
SEDE TALLONE	BEAD SEAT	PORTÉE DU TALON
SIMBOLO DI VELOCITA'	SPEED SYMBOL	SYMBOL DE VITESSE
SOVRACCARICO	OVERLOAD	SURCHARGE
SPOSTAMENTO INTERNO	INSET	DÉPORT INTERNE (positif)
SPOSTAMENTO ESTERNO	OUTSET	DÉPORT EXTERNE (négatif)
SQUILIBRIO	UNBALANCE	BALOURD
SUPERFICIE DI APPOGGIO AL MOZZO	HUB ATTACHMENT FACE	FACE D'APPUI DU MOYEU
TALLONE (pneumatico)	BEAD (tyre)	TALON (pneu)
TAMBURO FRENO	BRAKE DRUM	TAMBOUR DE FREIN
TIMBRATURA	MARKING	MARQUAGE
VALVOLA	VALVE	VALVE